FM/AM
HIDE-AWAY TUNER

SUPER TUNER IV

OWNER'S MANUAL

Thank you for purchasing this PIONEER product. Before attempting operation, be sure to read this manual.

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil PIONEER. Avant de l'utiliser, prendre soin de lire ce manuel.

Muchas gracias por la adquisición de este producto PIONEER. Antes de tratar de operarlo, lea atentamente este manual.

شكـرا لك على شرائك جهاز پايونير هذا. قبل محاولة تشغيله تأكد من قراءة هذا الدليل.

PIONEER®

GEX-T70

Features

• **Electronic Tuner**
Please correctly set the tuning steps for the AM band according to the area of use.
For details of how to switch the tuning steps refer to the owner's manual of the cassette deck or the CD player.

PLL Synthesizer Circuit
Phase locked loop (PLL) synthesizer is used to assure highly stable reception. Station selection is electronic and the pin-point tuning to the exact station frequency is digitally locked to prevent station drift due to temperature, humidity or voltage change.

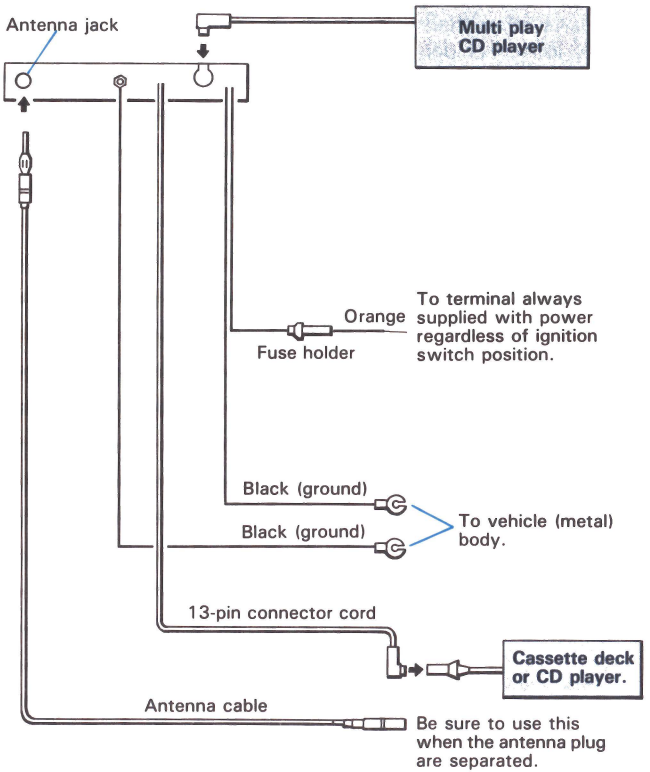
Super Tuner IV
Built-in highly sensitive "Super Tuner IV" for automatic control of stereo separation, muting, and frequency characteristics to match the strength of the FM signal.

Multiple Tuning Methods
A selection from among preset, preset-scan, seek and manual tuning methods locates frequencies quickly and easily. Preset tuning allows instantaneous tuning of up to 24 electronically preset frequencies with the touch of the buttons. Preset-scan tuning sequentially tunes in preset frequencies to help search for a favorite broadcast.

Best Stations Memory
Automatic tuning function allows to preset easily the best receivable stations.

Connecting the Units

- Before making final connections, make temporary connections then operate the unit to check for any connecting cord problems.
- Refer to the owner's manual for details on connecting the various cords of the deck or CD player and other units then make connections correctly.
- Be sure to connect the memory power supply lead (orange) to a terminal that is always supplied with power regardless of the vehicle's ignition switch position. If this connection is made incorrectly or is forgotten, the unit will not work at all.
- When connecting the cords, be sure to fix them firmly with clamps or tape. Be sure to protect the cords from damage by taping them at places where they will contact burr.
- Wire all connecting cords so that they stay well clear of high-temperature areas such as the heater outlet.
- Do not drill a hole into the engine compartment to connect the orange power cable directly to the battery.
- Be sure to connect the ground lead (black) to the vehicle body or some other metal part that is properly grounded to the chassis. If the ground lead is not properly connected, noise may occur or the Hide-Away Tuner or deck may not operate correctly.


Antenna jack
Multi play CD player
Orange
To terminal always supplied with power regardless of ignition switch position.
Fuse holder
Black (ground)
Black (ground)
To vehicle (metal) body.
13-pin connector cord
Cassette deck or CD player.
Antenna cable
Be sure to use this when the antenna plug are separated.

Installation

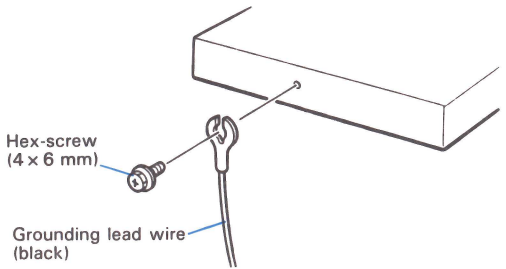
- Be sure to use the parts supplied and mount the unit securely. If parts other than those supplied (specified) are used, they may loosen or damage internal parts.
- Be sure to consult your dealer before making any holes in the car.
- Make sure to take off the (−) side connector on the car battery to prevent short circuits while you are mounting the unit.

Location

- Be sure to mount the tuner in places where the driver is not bothered and where there is no danger of passengers being injured in case of sudden stops.
- Do not mount the tuner near the heater outlet, where it would be affected by heat, or near the doors, where rainwater might splash onto it.
- When mounting the tuner, make sure none of the leads are trapped between the tuner and the surrounding metalwork or fittings.

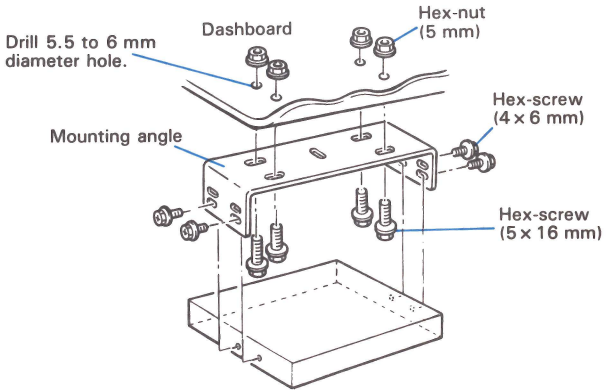
Before mounting

- Install the ground lead with a hex screw (4 × 6 mm).



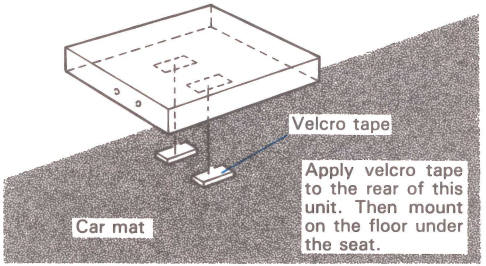
Mounting example 1:

Mounting the tuner below the Dashboard with the mounting angle.



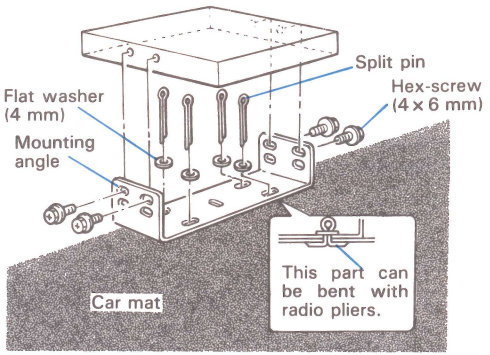
Mounting example 2:

Mounting the tuner on the car mat with velcro tape.



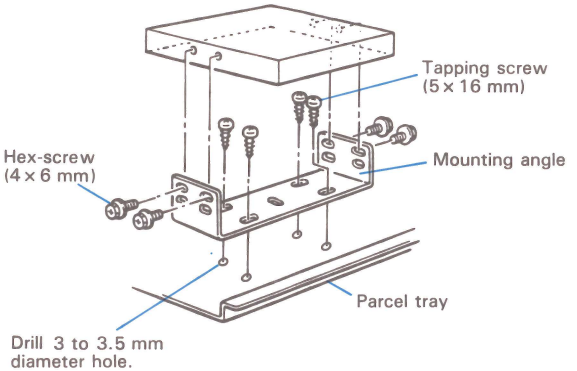
Mounting example 3:

Mounting the tuner on the car mat with mounting angle.



Mounting example 4:

Mounting the tuner on the parcel tray with mounting angle.



Precautions

- To assure proper operation of the unit, keep the vehicle interior temperature within a normal range by using the vehicle's airconditioner or heater.
- Replace the fuse only with the type stipulated on the fuse holder.
- When the car battery is changed or the deck or CD player clear button is pressed, frequencies set in memory by station preset buttons are completely erased and must be reset.

In case of trouble
When the unit does not operate properly, contact your dealer or the nearest authorized PIONEER Service Station.

Specifications

General

Power source . . . . . DC 14.4 V (10.8–15.6 V allowable)
Grounding system . . . . . Negative type
Dimensions . . . . . 178(W) x 27(H) x 150(D) mm
Weight . . . . . 0.7 kg

FM tuner

Frequency range . . . . . 87.5–108 MHz
Usable sensitivity
. . . . . 7 dBf (0.6 µV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
50 dB quieting sensitivity . . . . . 10 dBf (0.9 µV/75 Ω, mono)
Signal-to-noise ratio . . . . . 70 dB (IEC-A network)
Distortion . . . . . 0.3% (at 65 dBf, 1 kHz, stereo)
Frequency response . . . . . 30–15,000 Hz (±3 dB)
Stereo separation . . . . . 40 dB (at 65 dBf, 1 kHz)

AM tuner

Frequency range . . . . . 531–1,602 kHz (9 kHz)
530–1,710 kHz (10 kHz)
Usable sensitivity . . . . . 18 µV (25 dB) (S/N: 20 dB)
Selectivity . . . . . 50 dB (±9 kHz)
50 dB (±10 kHz)

Note:
Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvements.

• **Tuner électronique**
Prière de régler correctement les étapes d'accord pour la gamme AM selon la région d'utilisation.
Pour plus de détails sur la réalisation des étapes de l'accord, se référer au mode d'emploi de la platine de cassette et du lecteur de CD.

Circuit du synthétiseur PLL
Un synthétiseur à circuit en phase (PLL) est utilisé afin d'assurer une réception exceptionnellement stable. La sélection de la station est électronique et la valeur exacte de syntonisation fine est numériquement verrouillée afin d'éviter une dérive de la syntonisation due à un changement de température, d'humidité ou de tension.

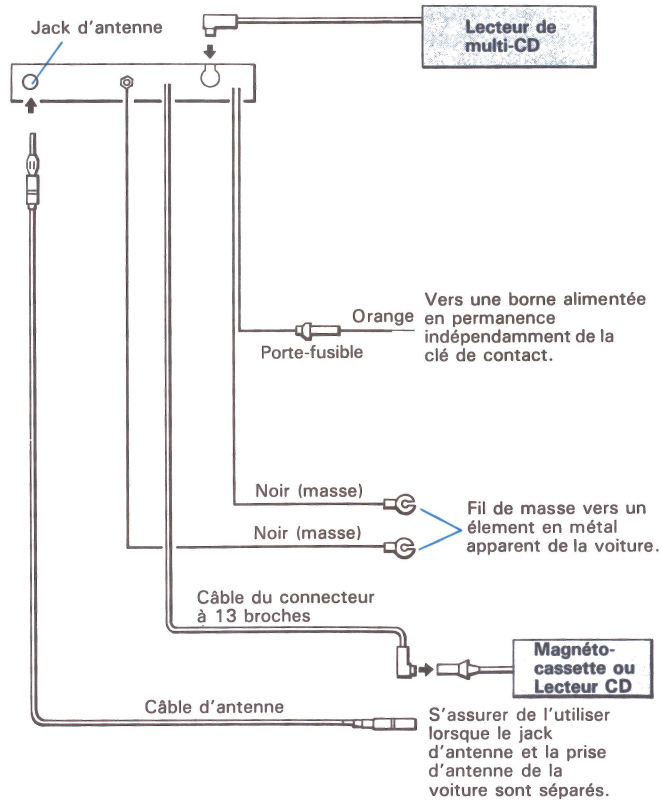
Super Tuner IV
"Super Tuner IV" incorporé, de haute sensibilité s'adaptant à la puissance du signal FM par commande automatique de séparation stéréo, de sourdine et des caractéristiques en fréquence.

Méthodes de syntonisation multiples
Vous pouvez choisir rapidement et facilement une fréquence en utilisant une des différentes méthodes de syntonisation: stations préréglées, recherche parmi les stations préréglées, recherche et accord manuel. La syntonisation par station préréglée vous permet d'accéder instantanément et par la simple pression d'une touche à l'une des 24 fréquences préréglées électroniquement. La recherche parmi les stations préréglées parcourt séquentiellement les fréquences préréglées, ce qui vous aide lors de la recherche de votre station favorite.

Mémorisation des meilleures stations (BEST STATIONS)
Cette fonction de syntonisation automatique permet de prérégler facilement les stations dont la réception est la meilleure.

Connexion des unités

- Avant de faire les connexions finales, faites les connexions temporaires lorsque vous faites fonctionner l'appareil pour vérifier les connexions des cordons.
- Pour connecter les différents cordons du lecteur de cassettes ou du lecteur CD et les autres unités, référez-vous au manuel de l'utilisateur et connectez-les correctement.
- Assurez-vous de connecter le conducteur (orange) d'approvisionnement de la mémoire à une borne qui est toujours approvisionnée en courant indépendamment de la position de l'interrupteur de l'allumage du véhicule. Si cette connexion n'est pas établie de façon correcte ou si elle est oubliée, l'apparel ne fonctionnera pas du tout.
- Lorsque l'on effectue la connexion des câbles, veiller à les fixer fermement avec des agrafes ou bande adhésive. Protéger les câbles contre tout risque d'endommagement en les collant avec des bandes adhésives sur les emplacements où ils sont en contact avec des ébarbures.
- Faire passer les cordons de connexion de sorte qu'ils soient éilognés d'endroits dégageant une forte température, comme la sortie du chauffage.
- Ne pas percer de trou dans le logement du moteur pour connecter le câble d'alimentation orange directement à la batterie.
- Veiller à bien connecter le fil de masse (noir) à la carrosserie ou à une pièce métallique quelconque qui est mise correctement à la masse. Une mauvaise mise à la masse peut provoquer des parasites ou un mauvais fonctionnement du tuner dissimulable ou du lecteur de cassettes.


Jack d'antenne
Lecteur de multi-CD
Orange
Porte-fusible
Vers une borne alimentée en permanence indépendamment de la clé de contact.
Noir (masse)
Noir (masse)
Fil de masse vers un élément en métal apparent de la voiture.
Câble du connecteur à 13 broches
Magnéto-cassette ou Lecteur CD
Câble d'antenne
S'assurer de l'utiliser lorsque le jack d'antenne et la prise d'antenne de la voiture sont séparés.

Installation

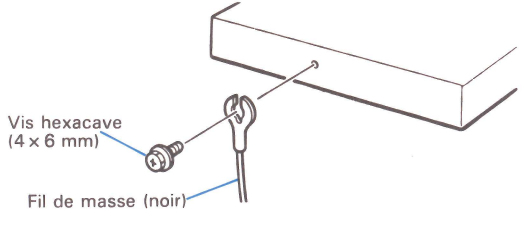
- S'assurer de n'utiliser que les composants fournis (ou spécifiés) et d'installer l'appareil correctement. Si d'autres éléments que ceux fournis d'origine sont utilisés, il peut se produire des desserrements ou des dommages de pièces internes.
- S'assurer de consulter un concessionnaire avant de percer des trous dans une voiture.
- Veiller à bien détacher le connecteur côté (−) sur la batterie de la voiture pour éviter les courts-circuits lorsque l'on installe l'appareil.

Emplacement

- Pour installer le tuner, choisir un endroit où le conducteur ne soit pas gêné et où les passagers ne risquent pas d'être blessés en cas de freinage brusque.
- Ne pas installer le tuner près d'une sortie de circulation d'air, où il riquerait d'être affecté par la chaleur, ni près d'une porte, où il pourrait être mouillé par de l'eau de pluie.
- Lorsque l'on effectue le montage du tuner, veiller à ce qu'aucun des fils ne soit pris entre le tuner et les garnitures ou pièces métalliques de montage.

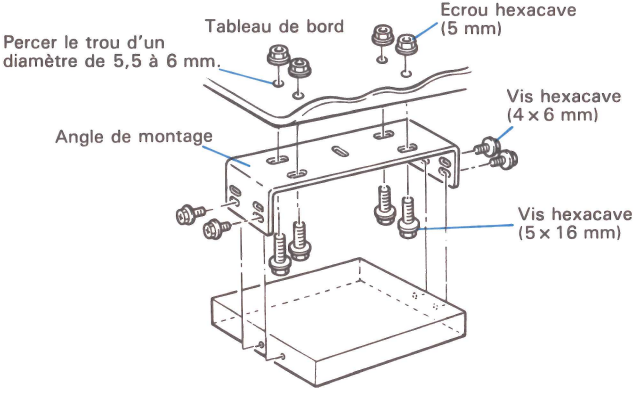
Avant l'installation

- Installer le fil de masse avec une vis hexacave (4 × 6 mm).



Exemple 1 de montage:

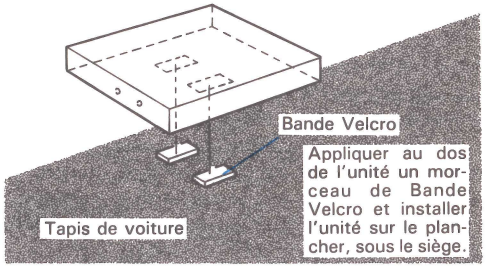
Montage du tuner sous le tableau de bord à l'aide d'une angle de montage.



FRANÇAIS

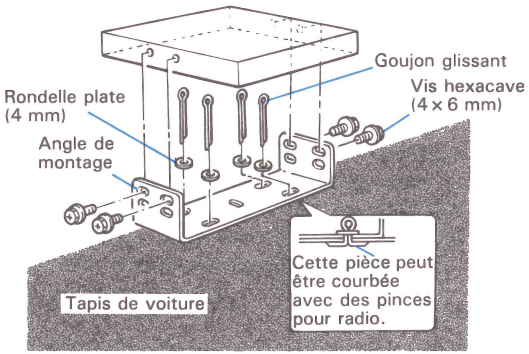
Exemple 2 de montage:

Montage du tuner sur le tapis de voiture à l'aide d'une Bande Velcro.


Bande Velcro
Appliquer au dos de l'unité un morceau de Bande Velcro et installer l'unité sur le plancher, sous le siège.
Tapis de voiture

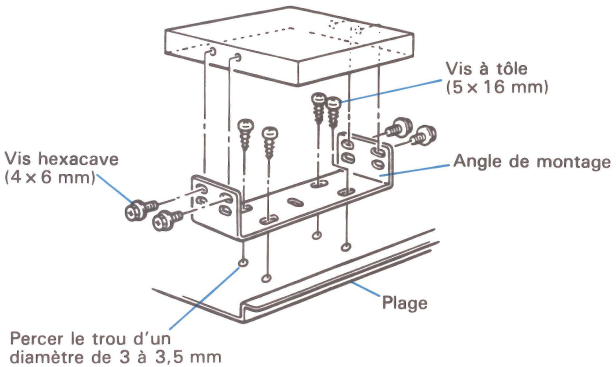
Exemple 3 de montage:

Montage du tuner sur le tapis de voiture à l'aide d'une angle de montage.


Goujon glissant
Vis hexacave (4 x 6 mm)
Rondelle plate (4 mm)
Angle de montage
Cette pièce peut être courbée avec des pinces pour radio.
Tapis de voiture

Exemple 4 de montage:

Montage du tuner sur la plage à l'aide d'une angle de montage.



Précautions

- Pour assurer un bon fonctionnement de l'appareil, garder la température du véhicule dans des limites normales, en utilisant le conditionnement d'air ou le chauffage.
- Ne remplacer le fusibles qu'avec ceux dont le type est spécifié sur le porte-fusible.
- Le préréglage des stations s'annule quand la batterie est débranchée ou la touche d'effacement (Clear) du lecteur de cassettes ou du lecteur CD est enclenchée. Dans ce cas, il faut refaire le préréglage.

En cas de problème
Lorsque l'unité ne fonctionne pas correctement, contacter votre revendeur ou la Station de Service PIONEER la plus proche.

Spécifications

Généralités

Alimentation . . . . . 14,4 V CC (10,8–15,6 V admissible)
Mise à la masse . . . . . Type négatif
Dimensions . . . . . 178(L) × 27(H) × 150(P) mm
Poids . . . . . 0,7 kg

Tuner FM

Gamme de fréquences . . . . . 87,5–108 MHz
Sensibilité utilie . . . . 7 dBf (0,6 µV/75 Ω, mono, S/B: 30 dB)
Sensibilité à 50 dB . . . . . 10 dBf (0,9 µV/75 Ω, mono)
Rapport signal/bruit . . . . . 70 dB (réseau IEC-A)
Distorsion . . . . . 0,3% (à 65 dBf, 1 kHz, stéréo)
Bande passante . . . . . 30–15.000 Hz (±3 dB)
Diaphonie . . . . . 40 dB (à 65 dBf, 1 kHz)

Tuner AM

Gamme de féquence . . . . . 531–1.602 kHz (9 kHz)
530–1.710 kHz (10 kHz)
Sensibilité utile . . . . . 18µV (25 dB) (S/B: 20 dB)
Sélectivité . . . . . 50 dB (±9 kHz)
50 dB (±10 kHz)

Remarque:
Suite aux améliorations apportées à ces équipements, leurs caractéristiques et leur conception sont sujettes à modification sans préavis.

• Sintonizador electrónico
Ajuste correctamente el paso de sintonia de la banda de AM de acuerdo con el área en la que vaya a emplear la unidad.
Con respecto a los detalles sobre como cambiar el paso de sintonía, consulte el manual de instrucciones del deck de casetes o del reproductor de discos compactos.

Circuito sintetizador PLL
El sintetizador de circuito de fase cerrado (PLL) es utilizado para asegurar una recepción sumamente estable. La selección de la sintonía se efectúa electrónicamente, y el punto correspondiente a la frecuencia de sintonización exacta es asegurado digitalmente para impedir alteraciones de estaciones, como consecuencia de cambios de temperatura, humedad o tensión.

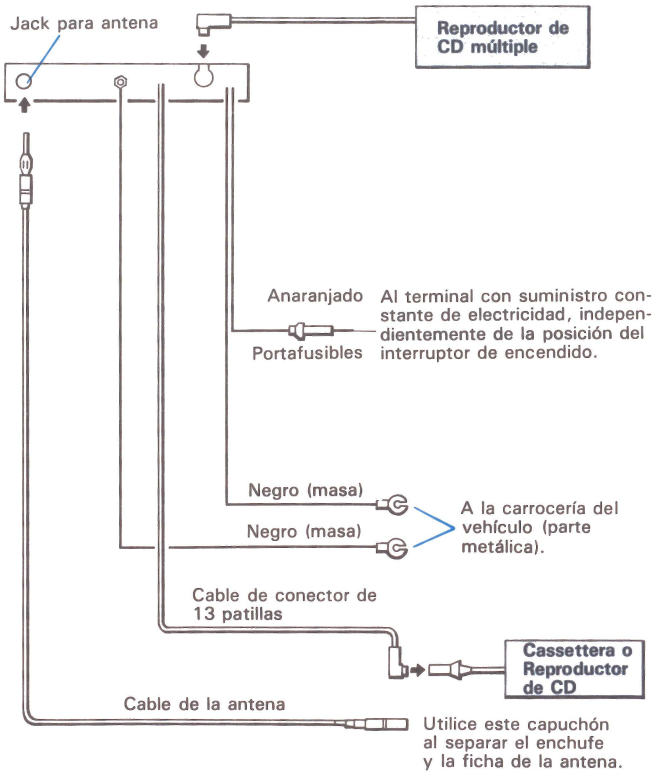
Super Tuner IV
"Super Tuner IV" incorporado, de alta sensibilidad, para el control automático de separación de estéreo, "muting" y frecuencia, según la intensidad de la señal de FM recibida.

Múltiples métodos de sintonización
Una selección entre los métodos de sintonización de emisoras preseleccionadas, detección de emisoras preseleccionadas, localización y sintonización manual permite localizar la frecuencia deseada de manera rápida y sencilla. La función de preselección permite sintonizar instantáneamente hasta 24 frecuencias preseleccionadas electrónicamente mediante los botones. La función de detección de emisoras preseleccionadas sintoniza las frecuencias preseleccionadas una tras otra, permitiendo de esta manera localizar la emisora deseada.

Memoria de estaciones principales
La función de sintonización automática permite prefijar fácilmente las emisoras de mejor recepción.

Cómo Conectar las Unidades

- Antes de efectuar las conexiones definitivas, conecte las unidades provisoriamente y pruébelas, para verificar que no existan problemas con los cables de interconexión.
- Refiérase al Manual del Propietario para los detalles relacionados con la conexión de los diferentes cables del deck o reproductor de CD y otras unidades antes de efectuar las conexiones.
- Asegúrese de conectar el cable de suministro de electricidad de la memoria (anaranjado) a un terminal que esté siempre energizado, independientemente de la posición del interruptor de encendido del vehículo. Si esta conexión es incorrecta o no se efectúa, la unidad no funciona.
- Cuando conecte los cables, asegúrese de fijarlos firmemente con sujetadores o cinta. Verifique que los cable estén protegidos contra daños encintándolos en lugares en que haya contacto con rebabas.
- Sujete con alambre todos los cables de conexión de manera que permanezcan fuera de áreas de alta temperatura como la salida de un calefactor.
- No perfore un orificio en el compartimiento del motor para conectar directamente el cable naranja de alimentación a la batería.
- Asegúrese de conectar el conductor de masa (negro) a la carrocería del vehículo o a otra parte metálica que esté conectada apropiadamente al chasis. Si el conductor de masa no está conectado en la debida forma, pueden ocurrir ruidos o el sintonizador Hide-Away o el deck puede operar incorrectamente.


Jack para antena
Reproductor de CD múltiple
Anaranjado
Portafusibles
Al terminal con suministro constante de electricidad, independientemente de la posición del interruptor de encendido.
Negro (masa)
Negro (masa)
A la carrocería del vehículo (parte metálica).
Cable de conector de 13 patillas
Cassettera o Reproductor de CD
Cable de la antena
Utilice este capuchón al separar el enchufe y la ficha de la antena.

ESPAÑOL

Instalación

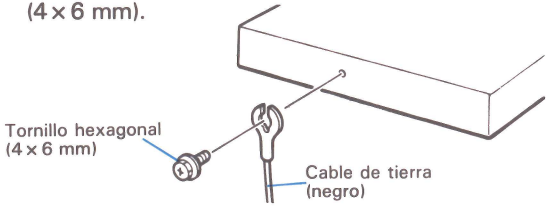
- Utilice únicamente las piezas suministradas y monte la unidad firmemente. Si se utilizan piezas diferentes de las suministradas (especificadas), existe el peligro de que se aflojen o causen daños en el interior del equipo.
- Consulte con su distribuidor antes de practicar orificios en la carrocería del automóvil.
- Verifique que el conector del borne (−) de la batería del automóvil esté extraido para evitar cortocircuitos cuando esté instalando la unidad.

Ubicación

- Asegúrese de instalar el sintonizador en una posición adecuada, de manera que no represente un obstáculo para el conductor ni exista peligro de accidentes para los pasajeros en caso de frenadas repentinas.
- No instale el sintonizador cerca de la salida del calefactor, donde sería afectado por el calor, o cerca de las puertas, donde podría mojarse por la lluvia.
- Cuando monte el sintonizador, asegúrese de que ninguno de los conductores esté atrapado entre el sintonizador y la armazón o los accesorios.

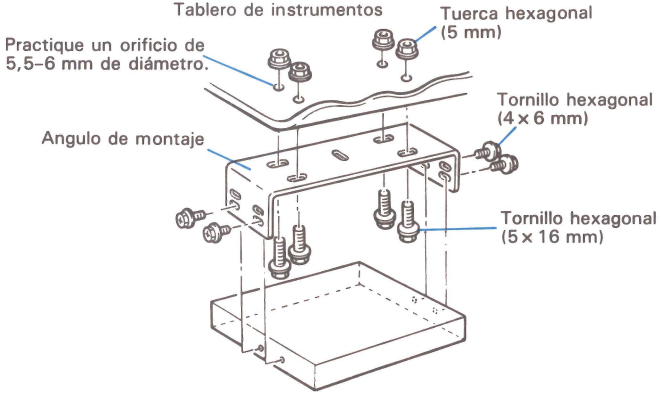
Antes de la instalación

- Instale el cable de conexión a masa con un tornillo hexagonal (4 x 6 mm).



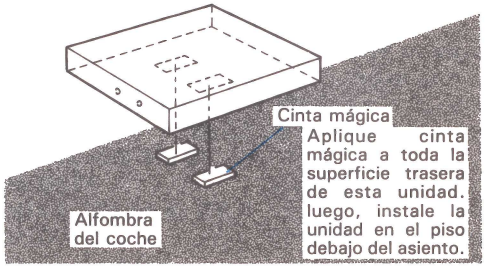
Ejemplo de instalación 1:

Montaje del sintonizador debajo del tablero de instrumentos con el ángulo de montaje.



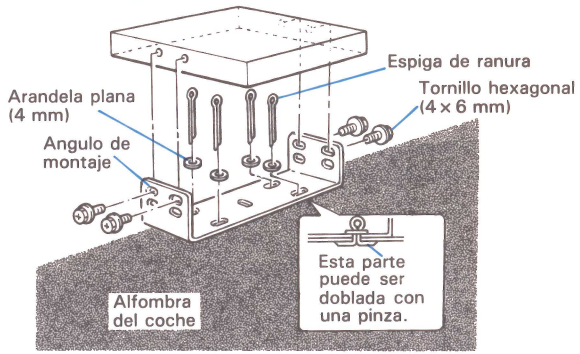
Ejemplo de instalación 2:

Montaje del sintonizador en el piso debajo del asiento con la cinta mágica.


Cinta mágica
Aplique cinta mágica a toda la superficie trasera de esta unidad. luego, instale la unidad en el piso debajo del asiento.
Alfombra del coche

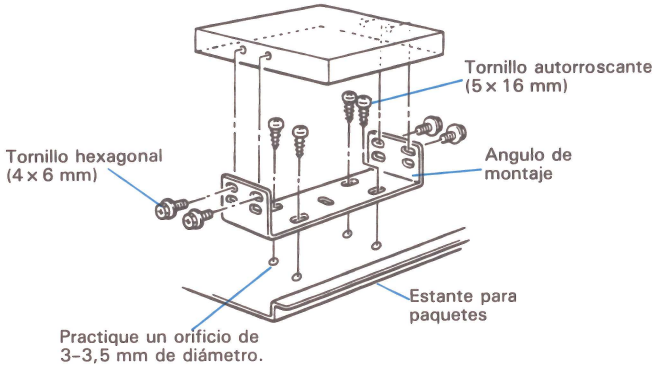
Ejemplo de instalación 3:

Montaje del sintonizador en el piso debajo del asiento con el ángulo de montaje.


Espiga de ranura
Tornillo hexagonal (4 x 6 mm)
Arandela plana (4 mm)
Angulo de montaje
Esta parte puede ser doblada con una pinza.
Alfombra del coche

Ejemplo de instalación 4:

Montaje del sintonizador en el estante para paquetes con el ángulo de montaje.


Tornillo autorroscante (5 x 16 mm)
Tornillo hexagonal (4 x 6 mm)
Angulo de montaje
Estante para paquetes
Practique un orificio de 3–3,5 mm de diámetro.

ESPAÑOL

Precauciones

- Para asegurar el correcto funcionamiento de la unidad, mantenga la temperatura del interior del vehículo dentro de los valores normales, utilizando el acondicionador de aire o la calefacción del vehículo.
- Reemplace el fusible solamente con el tipo estipulados en el portafusibles.
- Las frecuencias almacenadas en la memoria mediante los botones de preajuste quedan borradas en forma completa al cambiar la batería o al oprimir el botón de borrado del deck o reproductor de CD, por lo que deben ajustarse nuevamente.

En caso de desperfectos
Si esta unidad no funciona correctamente, póngase en contacto con su distribuidor o con la Estación de Servicio PIONEER autorizada más cercana.

Especificaciones

Generalidades

Alimentación . . . . . CC 14,4 V (10,8–15,6 V permisible)
Conexión a tierra . . . . . Sistema de negativo a tierra
Dimensiones . . . . . 178(An) x 27(Al) x 150(F) mm
Peso . . . . . 0,7 kg

Sintonizador de FM

Franja de frecuencia . . . . . 87,5–108 MHz
Sensibilidad . . . . . 7 dBf (0,6 µV/75 Ω, mono, S/R: 30 dB)
Umbral de silenciamiento de 50 dB
. . . . . 10 dBf (0,9 µV/75 Ω, mono)
Relación de señal a ruido . . . . . 70 dB (Red IEC-A)
Distorsión . . . . . 0,3% (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo)
Respuesta de frecuencia . . . . . 30–15.000 Hz (±3 dB)
Separación estéreo . . . . . 40 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizador de AM

Banda de frecuencias . . . . . 531–1.602 kHz (9 kHz)
530–1.710 kHz (10 kHz)
Sensibilidad . . . . . 18 µV (25 dB) (S/R: 20 dB)
Selectividad . . . . . 50 dB (±9 kHz)
50 dB (±10 kHz)

Nota:
Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoras.

تنبيهـــات

- لضمان التشغيل الصحيح للوحدة، حافظ على درجة حرارة مقصورة السيارة فى المجال العادى باستعمال مكيف هواء السيارة أو المدفىء.
- إستبدل المنصهر فقط حسب النوع المشترط فى ماسك المنصهر.
- عند تغيير بطارية السيارة أو ضغط زر الالغاء فى جهاز الكاسيت أو جهاز CD ، سيتم إلغاء جميع الترددات المخزنة فى الذاكرة بواسطة أزرار محطات الضبط المسبق ويجب إعادة التخزين.

فى حالة حدوث أعطال

عندما لا تعمل الوحدة بشكل مناسب إتصل بالوكيل لديك أو أقرب محطة خدمة مرخصة لپايونير.

المواصفات

عموميات

مصدر الطاقة ..... ١٤ر٤ فولط تيار مستمر (٨ر١٠ – ٦ر١٥ فولط مسموح به)
نظام التأريض ..... وصل السالب
الأبعاد ..... ١٧٨ (عرض) × ٢٧ (إرتفاع) × ١٥٠ (عمق) مم
الوزن ..... ٧ر٠ كجم

منغم الـ FM

مجال التردد ..... ٨٧ر٥ — ١٠٨ ميجاهرتز
الحساسية المستفاد منها ..... ٧ ديسبل إف (dBf) (عند ٦ر٠ ميكروفولط/ ٧٥ أوم، صوت أحادي، نسبة الاشارة الى الضوضاء: ٣٠ ديسبل)
حساسية التسكين لـ ٥٠ ديسبل ..... ١٠ ديسبل إف (dBf) (عند ٩ر٠ ميكروفولط/ ٧٥ أوم، صوت أحادي)
نسبة الاشارة إلى الضوضاء ..... ٧٠ ديسبل (شبكة IEC-A)
التشويه ..... ٣ر٠٪(عند ٦٥ ديسبل إف (dBf) ، ١ كيلوهرتز، صوت مجسم)
الاستجابة الترددية ..... ٣٠ — ١٥٠٠٠ هرتز (عند ± ٣ ديسبل)
الفصل الستريوي ..... ٤٠ ديسبل (عند ٦٥ ديسبل إف (dBf) ، ١ كيلوهرتز)

منغم الـ AM

مجال التردد ..... ٥٣١ — ١٦٠٢ كيلوهرتز (٩ كيلوهرتز)
٥٣٠ — ١٧١٠ كيلوهرتز (١٠ كيلوهرتز)
الحساسية المستفاد منها ..... ١٨ ميكروفولط (٢٥ ديسبل)
(نسبة الاشارة إلى الضوضاء: ٢٠ ديسبل)
الانتقائية ..... ٥٠ ديسبل (± ٩ كيلوهرتز)
٥٠ ديسبل (± ١٠ كيلوهرتز)

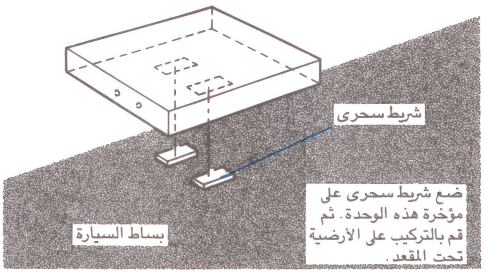
ملاحظة:

المواصفات والتصميم عرضة للتعديل الممكن بدون إشعار.

العربية

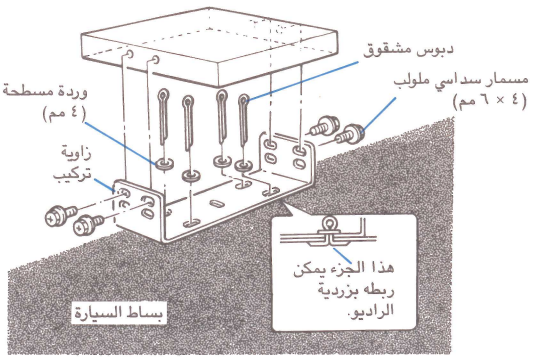
مثال التركيب ٢ :

تركيب الموالف على بساط السيارة بشريط سحرى



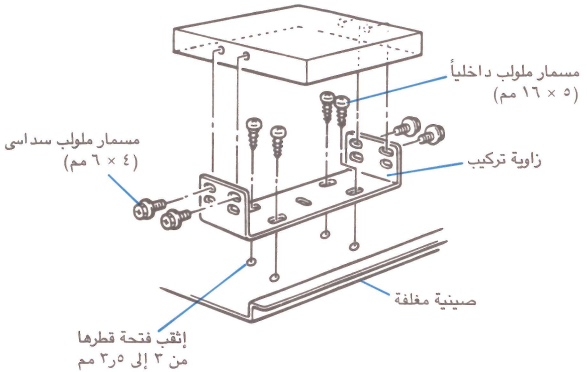
مثال التركيب ٣ :

تركيب الموالف على بساط السيارة بزاوية تركيب



مثال التركيب ٤ :

تركيب الموالف على صينية مغلفة بزاوية تركيب



التـركـيـــب

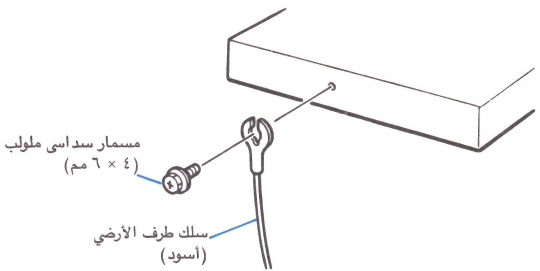
- تأكد من إستعمال القطع المزودة وركب الوحدة باحكام. إذا تم إستعمال قطع غير المزودة (المخصصة) فقد ترتخي أو تسبب عطل الأجزاء الداخلية.
- تأكد من إستشارة الوكيل المعتمد قبل عمل أي ثقوب في السيارة.
- تأكـد من نزع الموصل الجانبى السالب (–) لبطارية السيارة لتمتع حدوث دواتر قصر أثناء تركيب الوحدة.

الموقع

- تأكد من تركيب الوحدة في أماكن لا تضايق السائق وحيث لا يوجد خطر من إيذاء الركاب في حالة التوقفات المفاجئة.
- لا تركب الموالف بالقرب من فتحة المدفء، لأنه قد يتأثر بالحرارة، أو بالقرب من الأبواب حيث قد يمسه ماء المطر.
- عند تركيب الموالف، تأكد أن الأسلاك لم تنحشر بين الموالف والحشية أو الأجزاء المعدنية حوله.

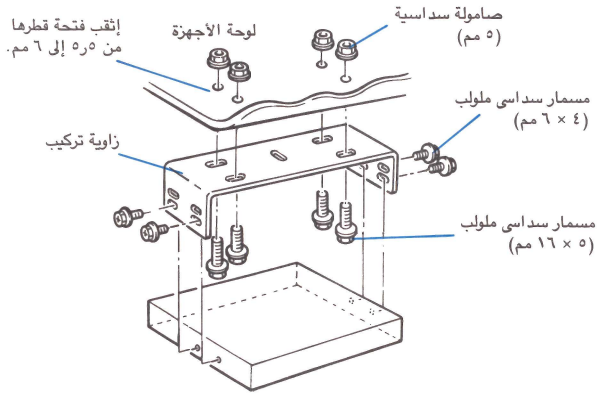
قبل التركيب

- قم بتوصيل سلك الأرضي بمسمار سداسي ملولب (٤ × ٦ مم).



مثال التركيب ١ :

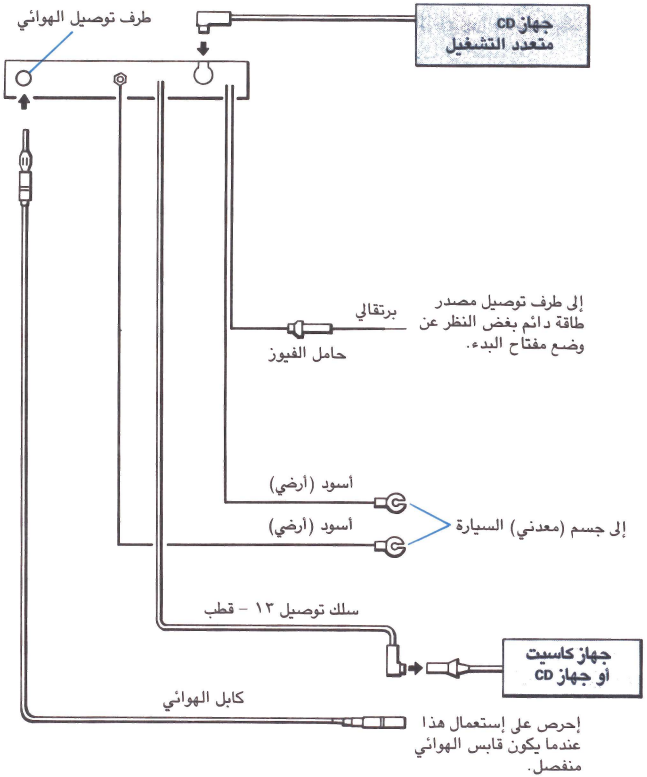
تركيب الموالف تحت لوحة الأجهزة بزاوية التركيب



العربية

وصل الوحدات

- قبل عمل التوصيلات الأخيرة، إعمل توصيلات مؤقتة ثم شغل الوحدة لفحص أية مشاكل في أسلاك الوصل.
- إرجع إلى دليل المالك لأجل التفاصيل بشأن توصيل الأسلاك المتعددة لجهاز الكاسيت أو لجهاز الأسطوانات المدمجة CD والوحدات الأخرى ثم إعمل التوصيلات بالطريقة الصحيحة.
- تأكد من سلك تغذية الذاكرة بالطاقة (برتقالي) برأس التوصيل المزودة دائماً بالطاقة بغض النظر عن وضع مفتاح بدء تشغيل السيارة. إذا أجريت هذه التوصيلات بشكل غير صحيح أو حدث نسيانها لن تعمل الوحدة على الاطلاق.
- عند توصيل الأسلاك، إحرص على تثبيتهم جيداً بشريط لاصق أو ماسك. إحرص على حماية الأسلاك من التلف بسبب لصق الشريط في الأماكن التي ستتصل بحافة خشنة.
- إربط أسلاك التوصيل بحيث تكون بعيدة تماماً عن مناطق الحرارة المرتفعة مثل فتحة المدفيء.
- لا تقوم بعمل فتحة في حجرة المحرك لتوصيل كابل مصدر الطاقة البرتقالي مباشرة بالبطارية.
- إحرص على توصيل سلك الأرضي (أسود) بجسم السيارة أو أي جزء معدني في الشاسيه متصل بالأرضي. إذا لم يتم توصيل سلك الأرضي بشكل صحيح، قد يحدث ضوضاء أو قد لا يعمل الموالف أو الجهاز بصورة جيدة.



المـزايـــا

• المنغم الراديو ي الالكتروني

يرجى إجراء خطوات التوليف بصورة صحيحة للموجة AM وفق منطقة الاستخدام.
لأجـل التفاصيل عن كيفية تحويل خطوات التوليف، إرجع إلى دليل المالك الخاص بجهاز الكاسيت أو جهاز الأسطوانة المدمجة CD .

دائرة المقياس الترددي المعياري PLL

يستعمل المقياس الترددي المعيارى المزود بدارة كهربائية مقفلة الطور (PLL) لضمان إستقبال عالى الاستقرار. إختيار المحطة إلكتروني والتوليف البالغ الدقة لتردد المحطة تماماً يتم قفله رقميا لمنع إنحراف المحطة بسبب تغير درجة الحرارة أو الرطوبة أو الجهد.

المنغم السوبر IV

" المنغم السوبر IV " الداخلي ذو حساسية عالية لأجل التحكم الأوتوماتيكى للفصل الستريو وكتم الصوت وخصائص التردد حتى يتوافق مع قوة الاشارة FM .

أساليب التوليف المتعددة

إن الاختيار بين أساليب الضبط المسبق، والبحث المسبق الضبط، والبحث والتوليف اليـدوي يعـين الترددات بسرعة وسهولة. التوليف المسبق الضبط يسمح بالتوليف الفوري حتى ٢٤ تردد مسبق الضبط إلكترونياً وذلك بلمس الأزرار. التوليف بالبحث المسبق الضبط يولّف بشكل متتابع الترددات المضبوطة مسبقاً لمساعدة البحث عن الاذاعة المفضلة.

ذاكرة أفضل المحطات

وظيفة التوليف الأوتوماتيكى تسمح بسهولة الضبط المسبق لأفضل المحطات يمكن إستقبالها.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION
4-1, Meguro 1 chome, Meguro-ku, TOKYO, 153, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V.
Keetberglaan 1, 2740 Beveren, Belgium
TEL: 03/750.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 580-9911

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
505 Cochrane Drive Markham, Ontario L3R 6B8, Canada

Published by the Pioneer Electronic Corporation.
Copyright 1990 by Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

Printed in Japan
<CRD1393-A> ES

<91E01E0T03>